

Le 1^{er} avril 2024

Monsieur,

Au nom du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006), j'ai l'honneur de me référer à votre lettre datée du 20 février 2024, dans laquelle vous avez transmis au Comité, en vertu du paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017), une demande de dérogation visant à mener des activités humanitaires en République populaire démocratique de Corée, en particulier concernant l'importation de tentes multiusages et de thermomètres à infrarouge devant être utilisés dans le cadre des activités humanitaires que l'OMS prévoit de mener en République populaire démocratique de Corée, à la demande du Ministère de la santé publique de ce pays.

Je vous informe qu'après l'avoir dûment examinée, le Comité a décidé, conformément au paragraphe 25 de la résolution 2397 (2017) du Conseil de sécurité, d'approuver la demande de dérogation présentée dans la lettre susmentionnée et d'autoriser le transfert, dans un délai de neuf mois, des articles qui y sont visés et dont la liste est jointe à la présente lettre. Les articles devront être expédiés en un seul chargement ou par envoi groupé, le but étant d'en simplifier autant que possible le transport et le dédouanement.

Le Comité rappelle que les sanctions imposées à la République populaire démocratique de Corée par le Conseil dans ses résolutions n'ont pas pour objet de porter préjudice à la population civile, et que la note verbale qu'il a adressée aux États Membres et son communiqué de presse SC/13113 en date du 8 décembre 2017 contiennent des précisions concernant l'aide humanitaire à la République populaire démocratique de Corée. Il y est également rappelé que chaque État Membre doit appliquer pleinement les mesures imposées par le Conseil, en gardant à l'esprit la nécessité d'expliquer clairement aux entités publiques et privées relevant de sa juridiction que l'application des sanctions ne doit pas indûment entraver l'aide humanitaire.

Le Comité autorise et encourage l'OMS à mener les opérations commerciales et financières strictement nécessaires à l'achat des biens et services faisant l'objet de la dérogation et figurant en pièce jointe, sans préjudice des décisions qui seront prises à cet égard.

Monsieur Robert Chelminski
Directeur de l'administration et des finances pour la Directrice régionale
Organisation mondiale de la Santé
Bureau régional pour l'Asie du Sud-Est
New Delhi, Inde

Par ailleurs, le Comité demande aux organisations qui fournissent une aide humanitaire en République populaire démocratique de Corée de respecter la durée de la dérogation qui leur est accordée et de se conformer pleinement aux lois, réglementations et autorisations nationales qui régissent les opérations financières et commerciales, le transport de marchandises et les activités de dédouanement sur le territoire des États Membres concernés.

Je vous informe que la présente lettre et son annexe seront publiées sur le site Web du Comité 1718 et mises à la disposition du public, notamment des autorités nationales qui participent au contrôle des transferts vers la République populaire démocratique de Corée faisant l'objet d'une dérogation, pour une durée de neuf mois.

Le Comité tient à remercier l'Organisation mondiale de la Santé de sa diligence.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma très haute considération.

La Présidente du Comité du Conseil de sécurité
créé par la résolution 1718 (2006)
(*Signé*) Pascale **Baeriswyl**

Pièce jointe :

– Liste des articles destinés à la République populaire démocratique de Corée

Item No.	Material Description	HS code	Make	Model/PO Number	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Quantity	Value (USD)	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan
1	TENT MULTIPURPOSE, 24m2, galvanized frame, groundsheet, + acc.	63062200	ESHETENM24 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 24sqm	Pakistan	21	18,060	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	a) WHO Regional Office for South-East Asia, New Delhi, India, Metropolitan Hotel Office Block, Bangla Sahib Road, Gole Market, Sector 4, New Delhi 110 001, India b) WHO Country Office, 14 Hodong, Munsudong, Pyongyang, DPR Korea, Email: prakasho@who.int, rik@who.int, Tel:+85023817913 c) MOPH - DPRK, Sochang-Don , Central District, Pyongyang City DPR Korea, E mail: bogon.moph@star-co.net.kp d) WHO Dubai Warehouse	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended purpose.
2	TENT MULTIPURPOSE (XPERT 24), 24m2, aluminium frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM24 XAFA1	202731664	Alpinter	Tent, 24sqm	China	28	38,248	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port,
3	TENT MULTIPURPOSE, 42m2, galvanized frame, groundsheet, w/acc.	63062200	ESHETENM42 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 42sqm	Pakistan	8	11,192	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
4	TENT MULTIPURPOSE, 72m2, galvanized frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM72 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 72sqm	Pakistan	3	6255	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
5	TENT MULTIPURPOSE (XPERT 72), 72m2, aluminium frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM72 XAFA1	202746316	Alpinter	Tent, 72sqm	China	2	5,634	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended

6	THERMOMETER, INFRARED (Babyly BLIR-3), no contact, handheld	90251900	Z20150941-D	202539653	Zhejiang Institute of Medical Device Supervision and Testing	Thermometer	China	175	6,825	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
---	---	----------	-------------	-----------	--	-------------	-------	-----	-------	---	----------------------------	-------	---------------	----------	---